

WAECO
mobile solutions



CF-80

CF-110

WAECO CoolFreeze

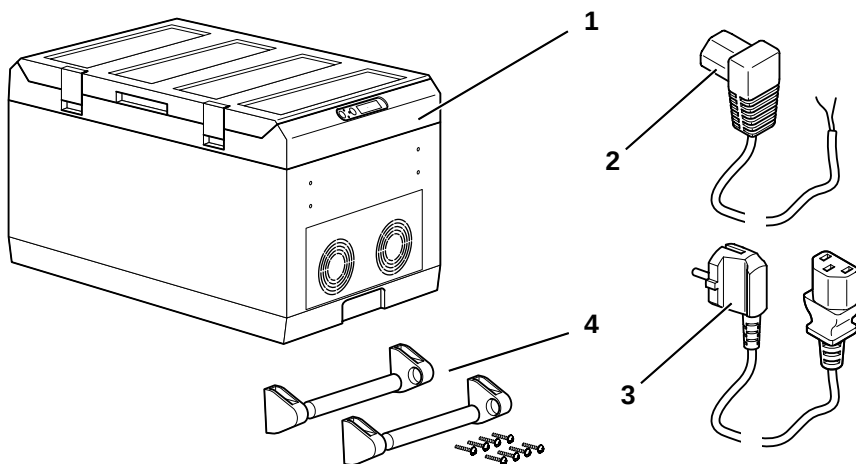
CF-80, CF-110

HR 6 **Kompresorski hladnjak**
Uputstvo za rukovanje

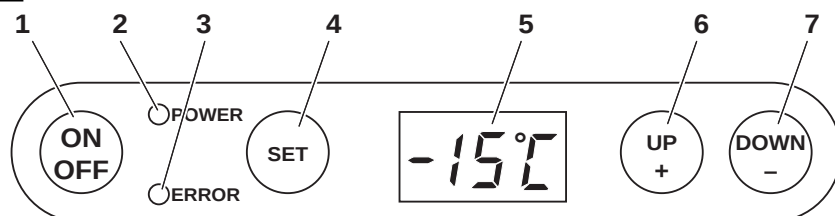


Zatražite daljnje informacije o opsežnoj paleti proizvoda WAECO kuce.
Jednostavno narucite naše kataloge, ili pogledajte opsežnu paletu proizvoda na
našoj internet adresi: www.frigomarine.hr

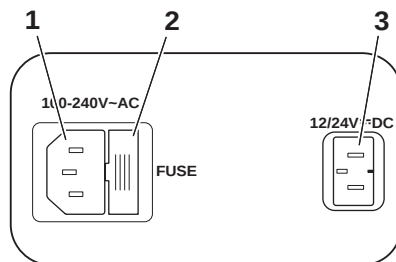
1



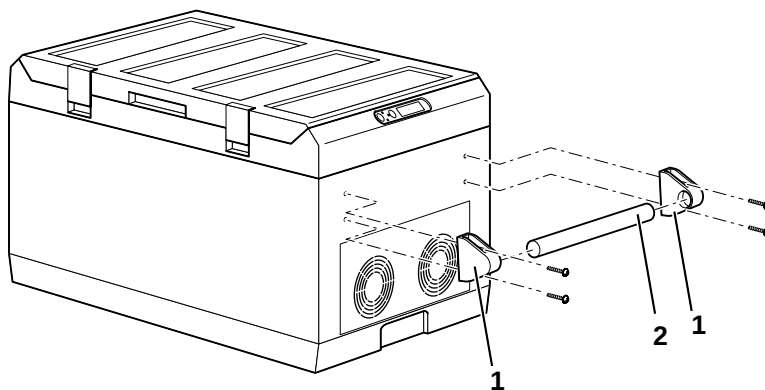
2



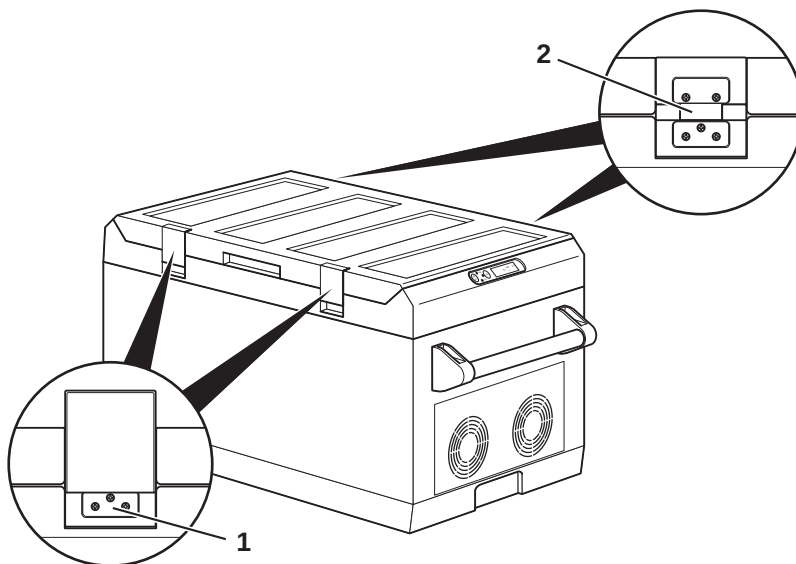
3



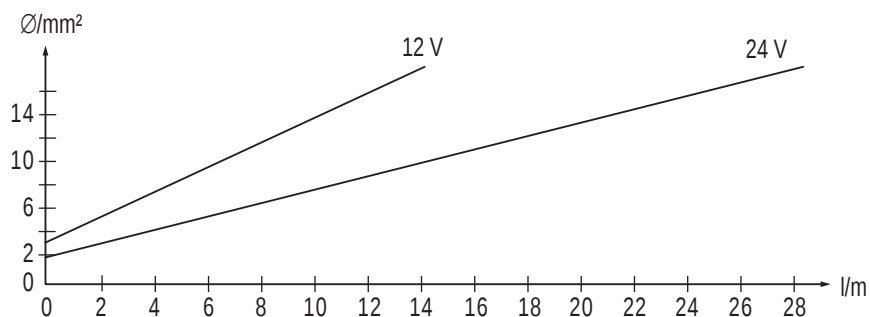
4



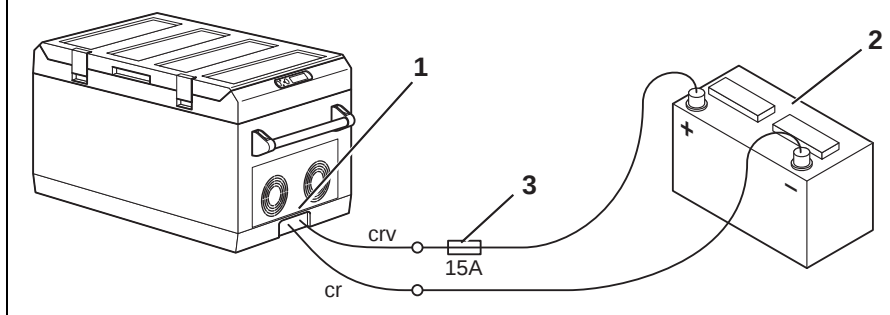
5



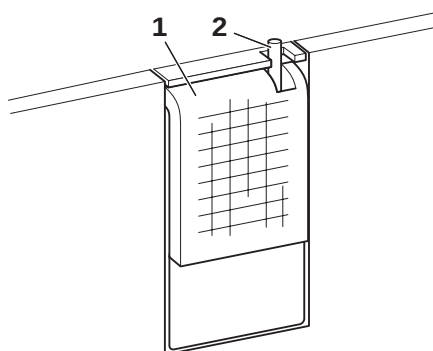
6



7



8



Procitajte, molimo, pažljivo ovo uputstvo prije korištenja i sacuvajte ga. U slučaju daljnje prodaje uređaja urucite ga korisniku.

Sadržaj

1	Napomene za korištenje uputstva	7
2	Sigurnosne upute	7
2.1	Temeljna sigurnost	8
2.2	Sigurnost kod rada uređaja	9
3	Sadržaj isporuke	10
4	Pravilno korištenje	10
5	Opis funkcije	10
5.1	Elementi za rukovanje i pokazni elementi	11
5.2	Elementi za priključivanje	12
6	Rukovanje	12
6.1	Prije prvog korištenja	12
6.2	Savjeti za štednju energije	13
6.3	Priključivanje hladnjaka	13
6.4	Korištenje zaštite baterije	16
6.5	Korištenje hladnjaka	17
6.6	Podšavanje temperature	18
6.7	Isključivanje hladnjaka	18
6.8	Odledjivanje hladnjaka	18
6.9	Izmjena osiguraca uređaja	19
6.10	Izmjena žarulje	19
7	Cišćenje i njega	20
8	Jamstvo	20
9	Otklanjanje smetnji	21
10	Zbrinjavanje	21
11	Tehnicki podaci	22

1 Napomene za korištenje uputstva

U ovom uputstvu za rukovanje koriste se slijedeći simboli:

**Oprez!**

Sigurnosna uputa: Nepridržavanje može uzrokovati ljudske i materijalne štete.

**Oprez!**

Sigurnosna uputa, koja upućuje na opasnosti od električne struje: nepridržavanje može uzrokovati ljudske i materijalne štete te utjecati na funkcioniranje uređaja.

**Napomena**

Dopunske obavijesti za rukovanje uređajem.

- **Djelovanje:** Ovaj simbol vam pokazuje da nešto morate učiniti. Potrebite aktivnosti se opisuju korak po korak.

✓ Ovaj simbol opisuje rezultat neke aktivnosti.

Sl. 2 1, Str. 3: Ova napomena upućuje vas na jedan element na jednoj ilustraciji, u ovom slučaju na „poziciju 1 na slici 2 na stranici 3“.

Uzmite, molimo, također u obzir slijedeće sigurnosne upute.

2 Sigurnosne upute

**Pažnja!**

WAECO International ne preuzima odgovornost za štete nastale temeljem slijedećeg:

- oštećenja na uređaju mehaničkim utjecajem i previsokim naponom,
- preinake na uređaju bez izricitog dopuštenja od strane WAECO International,
- upotreba u svrhe koje nisu navedene u uputstvu.

2.1 Temeljna sigurnost



- **Oprez - opasnost po život od udara el. struje!**

Kod korištenja na brodu: obavezno se pobrinite da, u slučaju rada na izmjenicnoj mreži, dovod struje bude osiguran FI-sklopkom!

- Usporedite napon naveden na tipskoj pločici s raspoloživim.
- Uredjaj priključite isključivo kako slijedi:
 - suisporučenim priključnim kabelom (sl. **1** 2, str. 3) na 12-V- ili 24-V-bateriju
 - ili suisporučenim priključnim kabelom (sl. **1** 3, str. 3) na 100-240 V-izmjenicnu mrežu
- Ako je priključni kabel oštećen, zamijenite ga kako bi izbjegli opasnost.
- Nikad ne izvlačite utikac kabela iz upaljaca ili utičnice vukuci za kabel.
- Izvucite utikac priključnog kabela
 - prije svakog pranja i njege
 - nakon svakog korištenja
 - prije izmjene osiguraca
- Odvojite spoj uredjaja i drugih potrošača s baterijom prije punjenja baterije brzim punjacom. Previsoki naponi mogu oštetiti elektroniku uredjaja.



- **Elektricni uredjaji nisu igracke za djecu!**

Držite i koristite uredjaj izvan domašaja djece.

- Ako na uredjaju uočite oštećenja ne smijete ga koristiti.
- Popravke na uredjaju smiju izvoditi samo stručnjaci. Nestručni popravci mogu uzrokovati značajne opasnosti. U slučaju kvara obratite se WAECO servisnoj službi.
- Ni u kojem slučaju ne otvarajte rashladni sklop!
- Hladnjak nije podesan za transport nagrizajućih ili tvari koje sadrže otapala!

- Namirnice se smiju stavljati u hladnjak samo originalno zapakirane ili u primjerenim posudama.

2.2 Sigurnost kod rada uređaja



- **Oprez – Opasnost po život zbog udara el. struje!**
Nikada ne dirajte rukama neizolirane vodice. Ovo posebno važi za rad na izmjenicnoj struji.
- Pazite, prije puštanja u rad, da kabel i utikac budu suhi.



- **Oprez!**
U unutrašnjosti hladnjaka ne smiju se rabiti el. uređaji.
- Uređaj postavite na suho mjesto, zaštićeno od prskajuće vode.
- Stitite uređaj i kablove od kiše i vlage.
- Ne postavljajte uređaj u blizinu otvorenog plamena ili ostalih izvora topline (grijanje, jaki sjaj sunca, plinska pec itd).
- **Oprez, opasnost od pregrijavanja!**
Stalno vodite računa da se toplina, nastala tokom rada uređaja, u dovoljnoj mjeri može odvoditi. Pazite, također, da otvori za zrak nisu prekriveni. Postavite uređaj na dovoljnom razmaku od zidova i predmeta kako bi zrak mogao nesmetano optjecati.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.
- Ne puniti unutarnji spremnik tekucinama ili ledom.

3 Sadržaj isporuke

Sl. 1, str. 3, prikazuje sadržaj isporuke.

Poz.	Kolicina	Naziv
1	1	Hladnjak
2	1	Priključni kabel za 12/24-V _{DC} -priključak
3	1	Priključni kabel za 100–240-V _{AC} -priključak
4	2	Rucka za nošenje, sastavljena od: – 2 držaca – 1 rukohvata – 4 ucvrsna vijka
–	1	Uputstvo za rukovanje

4 Pravilno korištenje



Hladnjak je namijenjen za hladjenje i duboko smrzavanje namirnica. Podesan je i za korištenje na brodu.



Uredjaj je konstruiran za rad na 12-V_{DC}- ili 24-V_{DC}- struju s baterije vozila, broda ili kampera kao i na 100-240 V_{AC}- izmjenicnu struju.



Oprez kod pokvarljivih lijekova!

Ako želite hladiti lijekove, provjerite da li rashladna moc uredjaja može udovoljiti zahtjevima pojedinog lijeka.

5 Opis funkcije

Hladnjak može stvari hladiti i smrzavati. Za hladjenje je zadužen rashladni optjecaj, koji ne zahtijeva održavanje i ne sadrži FCKW, s kompresorom. Posebno debela izolacija (bez FCKW-a) te snažni kompresor omogućuju veoma brzo hladjenje.

Uredjaj je namijenjen za rad pri gibanju (voznji) i može se prenositi pomocu dvije demontažne rucke.

Kod korištenja na brodu uredjaj se smije trajno naginjati do 30°.

Opseg funkcija:

- Mrežni priključak s prioritarnim uključivanjem za priključak na izmjeničnu struju.
- 3-stupna zaštita baterije vozila
- Programski upravljani turbo-rezim za ubrzano hladjenje
- Displej s pokazivacem temperature
- Podešavanje temperature (s dva gumba u koracima od 1 °C/2 °F)
- Montažne ručke za nošenje

5.1 Elementi za rukovanje i pokazivaci

Polje za rukovanje (sl. **2**, str. 3)

Poz.	Naziv	Objašnjenje
1	ON OFF	Uključuje ili isključuje uređaj držanjem jedne do dvije sekunde pritisnutog gumba
2	POWER	Pokazivač pogona LED svijetli zeleno: kompresor uključen LED svijetli narancasto: kompresor isključen
3	ERROR	LED trepti crveno: uključeni uređaj nije spreman za rad
4	SET	Odabir unosa - podešavanje temperature - prikaz u °Celsiusa ili °Fahrenheita - podešavanje baterijske zaštite
5	–	Displej, pokazuje vrijednosti
6	UP +	Jednim pritiskom povisuje biranu vrijednost
7	DOWN –	Jednim pritiskom snižuje biranu vrijednost

5.2 Elementi za priključivanje

Priključne uticnice (sl. **3**, str. 3):

Poz.	Naziv
1	Priključna uticnica za napajanje izmjenicnom strujom
2	Držac osiguraca
3	Priklj. uticnica za napajanje istosmjernom strujom

6 Rukovanje

6.1 Prije prvog korištenja



Napomena

Prije nego novi hladnjak pustite u rad trebate ga iz higijenskih razloga izvana i iznutra temeljito izbrisati vlažnom krpom (vidi odlomak „Čišćenje i njega“ na str. 20).

Rucke su priložene. Kada ih želite montirati postupite kako slijedi:

- Spojite po dva držaca (sl. **4** 1, str. 4) i jedan rukohvat (sl. **4** 2, str. 4) u jednu cjelinu.
- Pricvrstite rucku priloženim vijcima u za to predviđene provrte.

Odabir jedinice za temperaturu

Jedinicu za prikazanu temperaturu možete birati između °Celsius und °Fahrenheit. Postupite kako slijedi:

- Uključite hladnjak.
- Dvaput pritisnite gumb „SET“ (sl. **2** 4, str. 3) .
- Podesite pomoću gumba „UP +“ (sl. **2** 6, str. 3) odn. „DOWN -“ (sl. **2** 7, str. 3), jedinicu za temperaturu °Celsius ili °Fahrenheit.
- ✓ Displej nekoliko sekundi pokazuje podešenu jedinicu temperature. Displej zatrepti nekoliko puta prije nego prijedje na prikaz trenutne temperature.

Premještanje šarnira poklopca

Šarnire poklopca možete premjestiti kada želite da se poklopac otvara na drugu stranu.

Postupite kako slijedi:

- Otpustite vijke zatvaraca (sl. **5** 1, str. 4) i stavite ih na stranu.
- Otpustite vijke šarnira (sl. **5** 2, str. 4) i stavite ih na stranu.
- Poklopac ostavite da leži.
- Pricvrstite šarnire na željenu stranu.
- Pricvrstite zatvarace na željenu stranu.

6.2 Savjeti za štednju energije

- Uredjaj smjestite na prozraceno mjesto zaštićeno od sunca.
- Topla jela ostavite da se ohlade prije stavljanja u hladnjak.
- Ne otvarajte hladnjak češće nego je potrebno.
- Ne držite poklopac otvoren dulje nego je potrebno.
- Odledite hladnjak cim se pojavi sloj leda.
- Izbjegavajte nepotrebno nisku unutarnju temperaturu.

6.3 Prikljucivanje hladnjaka

Prikljucivanje na bateriju (vozilo ili brod)

Hladnjak može raditi na 12 V ili 24 V istosmjernu struju.



Oprez - opasnost šteta na uredjaju!

Odvojite spoj hladnjaka i drugih potrošaca s baterijom prije punjenja baterije brzim punjacom.
Previsoki naponi mogu oštetiti elektroniku uredjaja.

Uredjaj je iz sigurnosnih razloga opremljen elektroničkom zaštitom kod zamjene polova, koja ga štiti kod obrnutog spoja na bateriju i od kratkog spoja.



Oprez - opasnost šteta na uredjaju!

Da bi se izbjegli gubici napona odn. snage kabel treba biti sto kraci te po mogucnosti bez prekida.

Stoga izbjegavajte dodatne prekidace, uticnice ili razvodne kutije.

- Potreban poprecni presjek kabela odredite, u ovisnosti o duljini kabela, prema sl. **6**, str. 5.

Legenda za sl. **6**, str. 5

Koordinatna os	Naziv	Jedinica
l	Duljina kabela	m
Ø	Popr. presjek kabela	mm ²



Oprez - opasnost šteta na uredjaju!

Pazite na ispravan polaritet.

- Prije pustanja uredjaja u rad provjerite da li se podudaraju radni napon uredjaja i napon baterije (vidi tipsku pločicu).
- Pobrinite se da plus kabel za priključak na bateriju (sl. **7** 2, str. 5) bude osiguran osiguracem od 15 A (sl. **7** 3, str. 5).
- Utaknite utikac 12/24 V-priključnog kabela (sl. **1** 2, str. 3) u uticnicu za istosmj. struju na uredjaju (sl. **7** 1, str. 5).
- Spojite crveni kabel (sl. **7** crv, str 5) na plus-pol baterije (sl. **7** 2, str. 5).
- Spojite crni kabel (Abb. **7** cr, str 5) na minus-pol baterije (sl. **7** 2, str. 5).

Priključivanje na 100-240 V - izmjenicnu mrežu (npr. kod kuće ili u uredu)**Oprez - opasnost po život od udara el. struje!**

Ne rukujte utikacima niti prekidačima ako su vam mokre ruke ili stojite u vodi.

**Oprez - opasnost po život od udara el. struje!**

Ako uređaj koristite na brodu, a radi pomoću veze s kopnom na 100- 240 V-izmjenicnoj struji, svakako morate koristiti FI zaštitnu sklopku za priključivanje uređaja na mrežu. Posavjetujte se sa stručnjakom.

Hladnjak ima integrirani multinaaponski dio s prioritnim ukljućivanjem na izmjenicnu struju (100-240 V). Pomoću prioritnog ukljućivanja uređaj se automatski prebacuje na rad na 100-240 V izmj. mrežu, ako je prikljućen na istu, iako je prikljućen i 12/24 V kabel.

Kod prebacivanja s izmj. mreže na bateriju i obrnuto moguće je da LED nekoliko minuta svijetli crvenom bojom.

- Utaknite utikac priključnog kabela 100-240 V (sl. **1** 3, str. 3) u uticnicu za izmj. struju na uređaju i priključite kabel na mrežu.

6.4 Korištenje baterijske zaštite



Uređaj je opremljen višestupnom baterijskom zaštitom koja štiti bateriju vozila, kod rada na 12/24 V, od prevelikog pražnjenja.

Ako se uređaj koristi kod isključenog motora vozila, sam se isključuje cim napon napajanja padne ispod podesene vrijednosti. Uređaj se ponovo uključuje kad uslijed punjenja baterije napon poraste na podesenu vrijednost ponovnog uključivanja.



Opresz - opasnost od oštećenja!

Kod isključivanja preko baterijske zaštite baterija nema puni kapacitet. Izbjegavajte višekratno pokretanje te rad trosila bez dužih faza punjenja baterije. Pobrinite se da se baterija ponovo napuni.

U režimu „HIGH“ zaštita baterije reagira brže nego u rezimima „LOW“ i „MED“ (vidi slijedecu tablicu).

Režim baterijske zaštite	LOW	MED	HIGH
Napon isključivanja kod 12 V	10,1 V	11,4 V	11,8 V
Napon ponovnog ukljuc. kod 12 V	11,1 V	12,2 V	12,6 V
Napon isključivanja kod 24 V	21,5 V	24,1 V	24,6 V
Napon ponovnog ukljuc. kod 24 V	23,0 V	25,3 V	26,2 V

Za promjenu režima baterijske zaštite postupite kako slijedi:

- Uključite hladnjak.
- Triput pritisnite gumb „SET“ (sl. **2** 4, str. 3).
- Gumbima „UP +“ (sl. **2** 6, str. 3) odn. „DOWN -“ (sl. **2** 7, str. 3), podesite režim baterijske zaštite.
- ✓ Displej nekoliko sekundi prikazuje podešeni režim. Displej zatrepti nekoliko puta prije nego prijedje na prikaz trenutne temperature.

**Napomena**

Ako se uredjaj napaja s baterije elektropokretaca, odaberite „HIGH“ režim baterijske zaštite, a kod napajanja s dodatne baterije dovoljan je režim „LOW“.

Želite li da uredjaj radi na izmjenicnoj mreži, podesite baterijsku zaštitu na „LOW“.

6.5 Korištenje hladnjaka

**Oprez - opasnost od pregrijavanja!**

Vodite stalno racuna da se toplina, nastala tokom rada, može u dovoljnoj mjeri odvoditi. Pazite da ventilacijski otvori ne budu prekriveni. Pobrinite se da uredjaj bude smješten na dovoljnoj udaljenosti od zidova i predmeta kako bi zrak mogao nesmetano strujati.

- Hladnjak postavite na cvrstu podlogu. Ventilacijski otvori moraju biti slobodni da bi zagrijani zrak mogao izlaziti.
- Prikljucite hladnjak, vidi „Prikljucivanje hladnjaka“ na str. 13.

**Napomena**

Ako želite da hladnjak radi na izmj. struji, podesite baterijsku zaštitu na „LOW“.

**Oprez - opasnost od preniske temperature!**

Pazite da se u hladnjaku nalaze samo stvari koje se smiju ohladiti na odabranu temperaturu.

- Držite pritisnit gumb „ON/OFF“ (sl. **2** 1, str. 3) 1-2 sek.
- ✓ LED „POWER“ svijetli.
- ✓ Displej (sl. **2** 5, str. 3) se ukljucuje i prikazuje trenutnu temperaturu.

**Napomena**

Prikazana temp. se odnosi na središte unutarnjeg prostora. Temp. u drugim dijelovima prostora može ostupati od prikazane vrijednosti.

- ✓ Hladnjak pocinje hladiti unutrašnjost.

6.6 Podešavanje temperature

- Pritisnite gumb „SET“ (sl. **2** 4, str. 3) jedanput.
- Pomocu gumba „UP +“ (sl. **2** 6, str. 3) odn. „DOWN -“ (sl. **2** 7, str. 3) podesite temperaturu hladjenja.
- ✓ Displej nekoliko sekundi prikazuje podešenu, željenu temperaturu. Displej zatrepti nekoliko puta i nakon toga trajno prikazuje trenutnu temperaturu.

6.7 Isključivanje hladnjaka

- Ispraznite hladnjak.
- Isključite hladnjak.
- Izvucite utikac priključnog kabela.

Ako hladnjak ne koristite dulje vrijeme:

- Ostavite poklopac malo otvoren. Tako cete spriječiti stvaranje zadaha.

6.8 Odledjivanje hladnjaka

Vlaga iz zraka se može u vidu mraza nataložiti na isparivacu ili u unutrašnjosti uredjaja što smanjuje rashladnu moc. Pravovremeno odledite hladnjak.

**Oprez - opasnost od šteta na uredjaju!**

Ne koristite tvrde ili šiljate predmete za odstranjivanje leda ili za oslobadjanje zaledjenih predmeta.

Da biste odledili hladnjak postupite kako slijedi:

- Izvadite stvari iz hadnjaka.
- Po mogucnosti stavite stvari u drugi hladnjak kako se ne bi ugrijale.
- Isključite uredjaj.

- Poklopac ostavite otvoren.
- Obrišite topljenjem nastalu vodu.

6.9 Izmjena osiguraca uredjaja



Oprez - opasnost po život od strujnog udara!

Prije izmjene osiguraca izvucite utikac priklj. kabela.

- Izvucite utikac kabela.
- Izvadite uložak osiguraca (sl. **3** 2, str. 3) npr. pomocu odvijaca.
- Zamijenite neispravan osigurac novim iste vrijednosti T2,5AL 250V).
- Utisnite uložak u kucište.

6.10 Izmjena žarulje

- Pritisnite gumb (sl. **8** 2, str. 5) prema dolje tako da se prozirni dio svjetiljke (sl. **8** 1, str. 5) može prema naprijed odvojiti.
- Zamijenite žarulju.
- Postavite svjetiljku na kucište.

7 Čišćenje i njega



Oprez - opasnost po život od udara struje!

Prije svakog čišćenja i njege izvucite utikac priklj. kabela.



Oprez - opasnost od šteta na uređaju!

Ne perite uređaj tekućom vodom.

Za čišćenje uređaja ne koristite agresivna sredstva za čišćenje niti tvrde predmete, koji bi mogli oštetiti uređaj.

Ne koristite četke, strugala ili tvrde i šiljate alate za odstranjivanje leda ili za odvajanje zaledjenih stvari.

► Povremeno, vlažnom krpom, ocistite unutrašnjost uređaja.

8 Jamstvo

Na snazi su naši opći jamstveni uvjeti. Ako je proizvod неисправan, pošaljite ga u WAECO- ispostavu u vašoj zemlji (adrese vidi na zadnjoj stranici uputstva) ili vašem dobavljaču. Za potrebe popravka, odnosno jamstvene obrade morate dostaviti slijedeće dokumente:

- Kopiju računa s datumom kupnje,
- Razlog reklamacije ili opis kvara.

9 Otklanjanje smetnji

Smetnja	Moguci uzrok	Prijedlog rješenja
Uredjaj ne radi, LED ne svijetli.	Napon baterije prenizak.	Ispitajte bateriju i po potrebi ju napunite.
	U uticnici izmj. mreže nema struje.	Pokusajte na drugoj uticnici izmjenicne struje.
	Osigurac uredjaja je neispravan.	Izmijenite osigurac, vidi "Izmjena osiguraca uredjaja" na str. 19.
	Integrirani mrežni pri- kljucak neispravan.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.
Uredjaj ne hladi (utikac utaknut, LED „POWER“ svijetli).	Kvar na kompresoru.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.
Uredjaj ne hladi (utikac utaknut, LED "ERROR" trepti).	Napon baterije prenizak.	Ispitajte bateriju i po potrebi ju napunite.
Displej prikazuje grešku (npr. "Err.1"), uredjaj ne hladi.	Neka interna smetnja je isključila uredjaj.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.

10 Zbrinjavanje

- Propisno zbrinite otpad od pakiranja.



Kada uredjaj želite izbaciti iz upotrebe, informirajte se u najbližem odlagalištu opada ili kod dobavljača o propisima zbrinjavanja.

11 Tehnicki podaci

	CF-80	CF-110
Zapremina:	80 L	106 L
Priključni napon:	12/24 V _{DC} und 100–240 V _{AC}	
Nazivna struja:		
– 12 V _{DC} :	7,5 A	
– 24 V _{DC} :	3,5 A	
– 100–240 V _{AC} :	1,3 do 0,7 A	
Područje hladjenja:	+10 °C do –18 °C (+50 °F do 0 °F)	
Dimenzije (DxŠxV) u mm:	790 x 455 x 500	790 x 555 x 500
Težina:	34 kg	37 kg



Napomena

Kod temperatura iznad 32°C (90 °F) više se ne može postići minimalna temperatura.

Ispitivanje/Certifikati:



- 73/23/EWG – smjernice za niski napon
- 89/336/EWG – EMV-smjernica



- 95/54/EWG

Izvoz, izmjene koje su u cilju tehnickog napretka i mogucnosti isporuke ogranicene.

Ovaj uredjaj ne sadrzi FCKW. Optjecaj hladjenja sadrži R134a.

HR **FRIGOMARINE d.o.o.** · Dobojska 36b · HR-10040 Zagreb
 Fon: +385 1 6608596 · Fax: +385 1 6608596 · E-Mail: info@frigomarine.hr · www.frigomarine.hr

WAECO

mobile solutions

Headquarters

D **WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 Fon: +49 2572 879-195 · Fax: +49 2572 879-322 · E-Mail: info@waeco.de

Europe

CH **WAECO Schweiz AG**
 Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang (Zürich)
 Fon: +41 1 8187171
 Fax: +41 1 8187191
 E-Mail: info@waeco.ch

DK **WAECO Danmark A/S**
 Tværvej 2
 DK-6640 Lunderskov
 Fon: +45 75585966
 Fax: +45 75586307
 E-Mail: waeco@waeco.dk

E **WAECO Ibérica S.A.**
 Camí del Mig, 106
 Poligono Industrial Les Corts
 E-08349 Cabrera de Mar
 (Barcelona)
 Fon: +34 93 7502277
 Fax: +34 93 7500552
 E-Mail: info@waeco.es

F **WAECO Distribution SARL**
 ZAC 2 · Les Portes de L'Oise
 Rue Isaac Newton – BP 59
 F-60230 Chamblay (France)
 Fon: +33 1 30282020
 Fax: +33 1 30282010
 E-Mail: info@waeco.fr

FIN **WAECO Finland OY**
 Mestarintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 Fon: +358 20 7413220
 Fax: +358 9 7593700
 E-Mail: waeco@waeco.fi

I **WAECO Italcold SRL**
 Zona Industriale Sartiano, 298/9
 I-61015 Novafeltria
 Fon: +39 0541 920827
 Fax: +39 0541 920237
 E-Mail: sales@waecoitalia.it

N **WAECO Norge AS**
 Leif Weldingsvei 16
 N-3208 Sandefjord
 Fon: +47 33428450
 Fax: +47 33428459
 E-Mail: firmapost@waeco.no

NL **WAECO Benelux B.V.**
 Postbus 1461 · Ettenseweg 60
 NL-4700 BL Roosendaal
 Fon: +31 165 586700
 Fax: +31 165 555562
 E-Mail: verkoop@waeco.nl

S **WAECO Svenska AB**
 Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 (Göteborg)
 Fon: +46 31 7341100
 Fax: +46 31 7341101
 E-Mail: info@waeco.se

UK **WAECO UK Ltd.**
 Dorset DT2 8LY · Unit G
 Roman Hill Business Park
 UK-Broadmayne
 Fon: +44 1305 854000
 Fax: +44 1305 854288
 E-Mail: sales@waeco.co.uk

Overseas + Middle East

AUS **WAECO Pacific Pty. Ltd.**
 1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 Fon: +61 7 55076000
 Fax: +61 7 55221003
 E-Mail: sales@waeco.com.au

HK **WAECO Impex Ltd.**
 Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
 The Gateway · 25 Canton Road
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 Hong Kong
 Fon: +852 2 4632750
 Fax: +8 52 24639067
 E-Mail: info@waeco.com.hk

ROC **WAECO Impex Ltd.**
 Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 Fon: +886 2 27014090
 Fax: +886 2 27060119
 E-Mail: marketing@waeco.com.tw

UAE **WAECO Middle East FZCO**
 R/A 8, SD 6
 Jebel Ali, Dubai
 Fon: +971 4 8833858
 Fax: +971 4 8833868
 E-Mail: waeco@emirates.net.ae

USA **WAECO USA, Inc.**
 8 Heritage Park Road
 Clinton, CT 06413
 Fon: +1 860 6644911
 Fax: +1 860 6644912
 E-Mail: customer@waecousa.com